COMUN DE ÀLIE
COMUNE DI ALLEGHE

Ufficio Tributi Corso Italia, 36 - Tel. 0437-523300
E-mail cert.: serv.amm.comune.alleghe.bl@pecveneto.it

L'Imposta di soggiorno è stata adottata dal Comune di Alleghe con delibera di Consiglio Comunale n. 35 del 01.10.2015, confermata con delibera di Consiglio Comunale n. 27 del 26.07.2017 ed è definitivamente in vigore dal 01.01.2017. L'imposta, come previsto dal D. Lgs. n. 23 del 14.03.2011, è destinata a finanziare gli interventi, previsti nel bilancio di previsione del Alleghe, per il turismo, la manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonché dei relativi servizi pubblici locali.

The stay tax has been introduced by the municipality of Alleghe with the municipal regulation no. 35 of 01.10.2015 and confirmed with no. 27 of the 26.07.2017 and finally coming into force on 01.11.2017. According to the D. Lgs. no. 23 of 14.03.2011, the obtained financial resources will be used to finance interventions forseen in the municipality budget of Alleghe, related to tourism, for maintenance, use and rehabilitation of cultural heritage and environment as well as their local public services.

Die Gemeinde von Alleghe hat im Gemeinderatsbeschluss vom 01.10.2015 Nr. 35 und 26.07.2017 Nr. 27 eine Aufenthaltsteuer eingeführt, die ab dem 01.01.2017 in Kraft treten wird. Wie bereits im G. V. Nr. 23 vom 14.03.2011 vorgesehen, wird die Aufenthaltsteuer zur Finanzierung von Interventionen laut Haushaltsvoranschlages der Gemeinde Alleghe für den Tourismus, für Instandhaltung, Gebrauch und Verwertung von Kultur- und Umweltgütern, sowie deren lokalen öffentilichen Dienstleistungen, gewidmet.

CHI PAGA L'IMPOSTA?	WHO PAYS THE TAX?	WER ZAHLT DIE STEUER?
Chi pernotta in una struttura ricettiva del territorio comunale, versando l'imposta al gestore, che rilascia ricevuta.	Those who make a booking in the municipality of Alleghe, will pay the tax directly to the tourism infrastructure and will get a receipt stating the payment.	Gäste, die in der Gemeinde übernachten, zahlen dem Inhaber die Steuer und erhalten eine Quittung.

QUANTO SI PAGA ?	WHICH IS THE RATE OF THE STAY TAX ?	WIE TEUER IST DIE STEUR?
L'imposta è dovuta per persona e per ogni pernottamento, fino ad un massimo di 15 pernottamenti consecutivi.	The amount due is calculated per person, per overnight stay, for a maximum of 15 days consecutive.	Die Steuer wird pro Person, pro Übernachtung, für höchstens 15 aufeinander folgende Übernachtungen bezahlt.

ALBERGO – HOTEL		R.T.A.	ALTRE STRUTTURE RICETTIVE OTHER ACCOMODATIONS WEITERE UNTERKÜNFTE	CAMPEGGI CAMPSITES CAMPING
1 ★ - 2 ★★	€ 1,00	€ 1,50	€ 1,00	€ 0,40
3 ★★★	€ 2,00			
4 ★★★★ e sup.	€ 2,50			

CHI E' ESENTE ?	WHO IS EXEMPT FROM THE TAX ?	WER IST VON DER STEUER AUSGENOMMEN?
• residenti nel comune di Alleghe. • minori entro il 13°anno di età. • autisti di pullman e accompagnatori turistici. • appartenenti alle Forze dell'Ordine e della Protezione Civile in servizio. • lavoratori dipendenti che pernottano per motivi di lavoro. • Persone portatrici di handicap.	• those who are resident in the municipality of Alleghe. • children within the 13th year of age. • Bus drivers and tourism guides. • civil servants currently employed such as policemen or civil defence. • employee staying overnight in the municipality of Alleghe for work purposes • People with disabilities.	• Die Bewohner von Alleghe. • Kinder bis 13 Jahren. • Busfahrer und Reisebegleiter. • Angehörige der Polizei und Katastrophenschutz, die im Einsatz sind. • die aus Arbeitsgründen in der Gemeide Alleghe übernachten müssen. • Menschen mit Behinderungen.